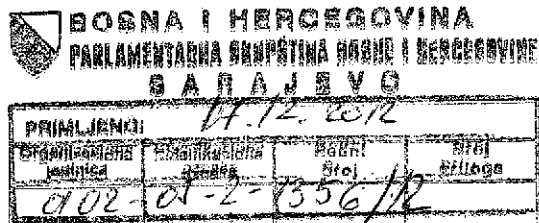




Број: 05-05-1-3674-2/12
Сарајево, 06. децембар 2012. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о зајму (Додатно финансирање за Пројекат побољшања приступа малих и средњих предузећа финансијским средствима) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој. Споразум је потписао др Никола Шпирић, министар финансија и трезора БиХ, 24. јула 2012. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство Финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-21-05-5-31964/12

Sarajevo, 29.11.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSTAVNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
05-12-2012		70	
Organizacija	Opis	Broj	Država
OT	OT-1	3674	

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o zajmu (Dodatno finansiranje za Projekat poboljšanja pristupa malih i srednjih preduzeća finansijskim sredstvima) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj

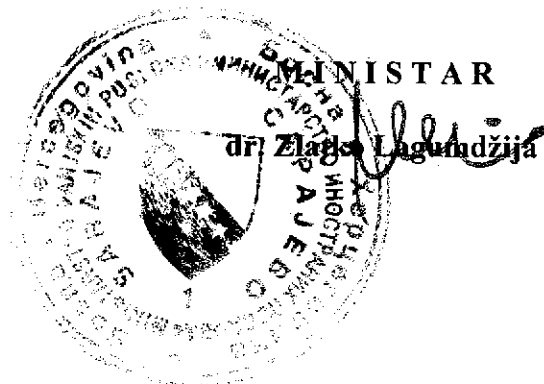
Shodno zaključku Vijeća ministara Bosne i Hercegovine broj: 05-07-1-3106-24/12 od 15.11.2012. godine, a radi provođenja daljeg postupka i odlučivanja u skladu sa odredbama člana 15. i 17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00), dostavljamo vam u prilogu prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o zajmu (Dodatno finansiranje za Projekat poboljšanja pristupa malih i srednjih preduzeća finansijskim sredstvima), koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 26. sjednici održanoj 12.11.2012. godine.

U ime Bosne i Hercegovine, Sporazum o zajmu (Dodatno finansiranje za Projekat poboljšanja pristupa malih i srednjih preduzeća finansijskim sredstvima) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, potpisao je dr Nikola Špirić, ministar finansija i trezora BiH, a u ime Međunarodne banke i obnovu i razvoj g-đa Anabela Abreu, šef Ureda Svjetske banke u Bosni i Hercegovini.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluka o prihvatanju i ovlaštenju za potpisivanje predmetnog Sporazuma, na 25. redovnoj sjednici održanoj 19. jula 2012. godine (broj Odluke: 01-50-1-2163-18/12 od 19. jula 2012. godine).

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



Споразум о Зајму

(Додатно финансирање за Пројекат побољшања приступа малих и средњих
предузећа финансијским средствима)

између

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

и

МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Склопљен 24. јула 2012.

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

Споразум склопљен 24. јула 2012. године између БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ (“Зајмопримац”) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ (“Банка”) у сврху обезбјеђења додатног финансирања за активности везане за Оригинални пројекат (који је дефинисан у Додатку овог Споразума). Зајмопримац и Банка су се овим Споразумом споразумјели како слиједи:

ЧЛАН I — ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

- 1.01. Општи услови (дефинисани у Додатку овог Споразума) чине саставни дио овог Споразума.
- 1.02. Ако контекст не налаже другачије, изрази написани великим почетним словом коришћени у овом Споразуму имају значења која су им приписана у Општим условима или у Додатку овог Споразума.

ЧЛАН II — ЗАЈАМ

- 2.01. Банка је сагласна да позајми Зајмопримцу, под условима и у роковима утврђеним у овом Споразуму или на које се овај Споразум позива, износ од деведесет милиона и сто хиљада евра (90.100.000 ЕВР) који с времена на вријеме може да се претвара кроз Конверзију валуте у складу са одредбама Одјелка 2.07 овог Споразума (“Зајам”), као помоћ у финансирању пројекта описаног у Прилогу 1 овог Споразума („Пројекат“).
- 2.02. Зајмопримац може да повлачи средства Зајма у складу са Одјелком IV Прилога 2 овог Споразума.
- 2.03. Почетна накнада коју плаћа Зајмопримац износи једну четвртину од један посто (0,25%) износа Зајма.
- 2.04. За сваки каматни период Зајмопримац плаћа камату по стопи једнакој Референтној стопи за валуту Зајма увећану за промјењиву каматну маржу, с тим да, након конверзије цјелокупног износа главнице Зајма или било којег њеног дијела, камата коју на такав износ треба да плати Зајмопримац током периода конверзије буде одређена у складу са релевантним одредбама члана IV Општих услова. Не доводећи у питање напријед наведено, ако било који повучени износ Зајма остане неотплаћен при доспијећу и такво неплаћање се настави кроз период од тридесет дана, камата коју плаћа Зајмопримац умјесто тога ће бити израчуната како је утврђено у Одјелку 3.02 (е) Општих услова.
- 2.05. Датуми плаћања су 15. јануар и 15. јули сваке године.

2.06. Главница Зајма отплаћује се у складу са планом отплате из Прилога 3 овом Споразуму.

2.07.

(а) Да би олакшао разборито управљање дугом, Зајмопримац може у било којем тренутку да затражи било коју од следећих промјена услова Зајма:

(i) измјена валуте цјелокупне главнице или дијела главнице Зајма, повучене или неповучене, у другу Одобрену валуту;

(ii) измјена основице за израчунавање каматне стопе која се примјењује на:

(А) цјелокупни износ или дио износа главнице Зајма, повученог и неотплаћеног, са промјењиве каматне стопе на непромјењиву каматну стопу, или обрнуто; или

(Б) цјелокупни износ или дио износа главнице Зајма, повученог и неотплаћеног, са промјењиве каматне стопе на основу референтне стопе и промјењиве каматне марже на промјењиву каматну стопу на основу непромјењиве референтне стопе и промјењиве каматне марже, или обрнуто; или

(Ц) цјелокупни износ главнице Зајма, повученог и неотплаћеног, са промјењиве каматне стопе на основу промјењиве каматне марже на промјењиву каматну стопу на основу непромјењиве каматне марже; и

(iii) одређивање ограничења на Промјењиву каматну стопу или референтну стопу примјењиву на цјелокупан или дио повученог и неотплаћеног износа главнице Зајма успостављањем горње или доње границе за Промјењиву каматну стопу или референтну стопу.

(б) Било која промјена затражена у складу са ставом (а) овог одјелјка коју Банка прихвати сматраће се „конверзијом“ како је дефинисана у Општим условима и примјењиваће се у складу са одредбама члана IV Опшних услова и Смјерница о конверзији.

(ц) Одмах након дана ступања на снагу горње границе каматне стопе или доње границе каматне стопе за коју је Зајмопримац затражио да се премија исплати из средстава Зајма, Банка ће у име Зајмопримца са Зајмовног рачуна повући и себи исплатити износе премија плативих у складу са одјелјком 4.05 (ц) Опшних услова, све до износа распоређеног за ту сврху у табlici у одјелјку IV Прилога 2 овог Споразума.

ЧЛАН III — ПРОЈЕКАТ

3.01. Зајмопримац изражава своју одређеност циљевима Пројекта. У ту сврху, Зајмопримац ће обезбиједити да Федерација изврши Дио 1 Пројекта, и обезбиједити да РС изврши Дио 2 Пројекта, у складу са одредбама члана V

Општих услова, Споразума о пројекту за Федерацију и Споразума о пројекту за РС.

3.02. Не ограничавајући одредбе Одјелка 3.01 овог Споразума, и осим ако се Зајмопримац и Банка не договоре другачије, Зајмопримац ће обезбиједити да се Пројекат проводи у складу са одредбама Прилога 2 овог Споразума.

ЧЛАН IV — ПРАВНИ ЛИЈЕКОВИ БАНКЕ

4.01. Додатни догађај за обуставу чини сљедеће:

- (а) Било који Ентитет није успио да изврши било коју од својих обавеза на основу свог Супсидијарног споразума.
- (б) Као резултат догађаја који се десе након датума склапања овог Споразума, појавила се ванредна ситуација услијед које ће бити немогуће да било који од Ентитета буде у стању да изврши своје обавезе на основу свог Супсидијарног споразума.
- (ц) Супсидијарни споразум са Федерацијом или Супсидијарни споразум са РС су измијењени без претходног одобрења Банке.
- (д) Једна од ПИУ није извршила било коју од својих обавеза према свом Споразуму о провођењу пројекта.
- (е) Прописи који уређују Јединицу за провођење пројекта су измијењени, обустављени, опозвани, укинута или одбачени чиме се битно и неповољно утиче на способност те Јединице за провођење пројекта да изврши своје обавезе из Споразума о провођењу пројекта.

4.02. Додатни догађај за убрзање чини сљедеће, наиме да се збио неки од догађаја наведених у ставовима (а), (ц), (д) и (е) одјелка 4.01 овог Споразума и такав догађај се настави кроз период од шездесет (60) дана након што Банка Зајмопримца обавијести о том догађају.

ЧЛАН V — СТУПАЊЕ НА СНАГУ; ПРЕСТАНАК

5.01. Додатни услови за ступање Споразума на снагу састоје се од сљедећег:

- (а) Споразум о пројекту је потписан у име Банке и Ентитета, у складу са условима и роковима задовољавајућим за Банку;
- (б) за Ентитет наведен у ставу (а) овог Одјелка 5.01, Супсидијарни споразум је потписан у име Зајмопримца и споменутог Ентитета, у складу са условима и роковима задовољавајућим за Банку; и
- (ц) за Ентитет наведен у ставу (а) овог Одјелка 5.01, Споразум о провођењу пројекта је потписан у име споменутог Ентитета и односне ПИУ, у складу са условима и роковима задовољавајућим за Банку.

5.02. Додатна правна питања се састоје од сљедећег:

(а) Споразум о пројекту наведен у ставу (а) Одјелка 5.01 овог Споразума је прописно потврђен или ратификован од стране датог Ентитета и правно је обавезујући за споменути Ентитет у складу са својим условима;

(б) Супсидијарни споразум наведен у ставу (б) Одјелка 5.01 овог Споразума је прописно потврђен или ратификован од стране Зајмопримца и релевантног Ентитета и правно је обавезујући за Зајмопримца и за споменути Ентитет у складу са својим условима; и

(ц) Споразум о провођењу пројекта наведен у ставу (ц) Одјелка 5.01 овог Споразума је прописно потврђен или ратификован од стране релевантног Ентитета и релевантне ПИУ и правно је обавезујући за споменути Ентитет и ПИУ у складу са својим условима.

5.03. Рок ступања Зајма на снагу је сто педесет (150) дана од датума овог Споразума.

ЧЛАН VI — ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ

6.01. Представник Зајмопримца је министар финансија и трезора Босне и Херцеговине.

6.02. Адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија и трезора
Трг БиХ 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

Факсимил:
(387-33) 202-930

6.03. Адреса Банке је:

Међународна банка за обнову и развој
1818 H Street, N. W.
Washington, D.C. 20433
Сједињене Америчке Државе

Кабелограмска адреса:	Телекс:	Телефакс:
INTBAFRAD Washington, D.C.	248423 (МЦИ) или 64145 (МЦИ)	1-202-477-6391

ДОГОВОРЕНО у Сарајеву, Босна и Херцеговина, на дан и годину наведене на почетку документа.

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Др Никола Шпирић, с.р.
Министар финансија и трезора БиХ

МЕЂУНАРОДНА БАНКА ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Г-ђа Anabela Abreu, с.р.
Шеф Канцеларије Свјетске банке у БиХ, Сарајево

ПРИЛОГ 1

Опис Пројекта

Циљ Пројекта је побољшати приступ финансијама за мала и средња предузећа на територији Зајмопримца у контексту глобалне финансијске кризе.

Пројекат се састоји од Дијела 1.А. и Дијела 2 Оригиналнoг пројекта:

Дио 1. Федерација

А. Кредитна линија

Успостављање и рад кредитне линије, кроз ПИУ Федерације, за финансирање Подзајмова од Партиципирајућих финансијских институција Корисницима у сврху провођења Потпројекта.

Дио 2. Република Српска

Кредитна линија

Успостављање и рад кредитне линије, кроз ПИУ РС, за финансирање Подзајмова од Партиципирајућих финансијских институција Корисницима у сврху провођења Потпројекта.

ПРИЛОГ 2

Извршење Пројекта

Одјељак I Проведбени механизми

A. Институционални механизми и provedбене клаузуле

Займопримац ће извршити Пројекат и побринуће се да Ентитети изврше Пројекат, путем својих ПИУ-а, у складу са следећим институционалним и другим механизмима:

1. Пројекат ће се проводити под општом одговорношћу ПИУ Федерације у Федерацији и ПИУ РС у РС. Са тим циљем, Займопримац ће се побринути да сваки Ентитет склопи Споразум о провођењу пројекта са својом ПИУ, под условима и у роковима задовољавајућим за Банку, и утврђујући, између осталог, одговорности односно ПИУ за управљање, провођење и праћење Пројекта, укључујући обезбеђивање Супсидијарног финансирања својим односним ПФИ-има, те механизме за извјештавање, исплату, набавку и финансијско управљање.

2. Займопримац ће обезбиједити да Ентитети одржавају своје ПИУ цијело вријеме током провођења Пројекта у складу са описом задатка и ресурсима задовољавајућим за Банку, и са компетентним особљем у довољном броју.

3. Займопримац ће извршавати Пројекат, и побринуће се да Ентитети, путем својих ПИУ, чине исто, тако да:

(а) прописно изврше све обавезе у складу са Оперативним приручником и Оквиром за преглед мјера заштите околиша балговремено и у складу са њиховим условима, и примјењују и проводе, зависно од случаја, радње, критеријуме, политике, процедуре и механизме наведене у њима; и

(б) не мијењају и не одричу се, нити допуштају измјене или одрицање од Оперативног приручника или Оквира за преглед мјера заштите околиша или било којих њихових одредби, осим уз претходно писмено одобрење Банке.

4. Займопримац ће обезбиједити, и побринуће се да Ентитети обезбиједи, путем својих ПИУ и ПФИ-а, да не буде потребе за куповином земљишта или расељавањем у оквиру Пројекта.

B. Супсидијарни споразуми

1. Да би омогућио извршавање и финансирање Дијела 1 Пројекта, Займопримац ће прослиједити износ од педесет три милиона деветсто двадесет четири хиљаде осамсто и педесет евра (€53.924.850) из средстава Зајма Федерацији према супсидијарном споразуму између Займопримца и Федерације („Супсидијарни споразум са Федерацијом“), у роковима и под истим условима какве има Зајам, које одобри Банка и укључујући Смјернице за борбу против корупције, за просљеђивање Зајма од стране

Федерације њеним Партиципирајућим финансијским институцијама у роковима и под условима утврђеним у Дијелу Ц овог Одјелка I.

2. Да би омогућио извршавање и финансирање Дијела 2 Пројекта, Зајмопримац ће прослиједити износ од тридесет пет милиона деветсто четрдесет девет хиљада и деветсто евра (€35.949.900) из средстава Зајма Републици Српској према супсидијарном споразуму између Зајмопримца и Републике Српске („Супсидијарни споразум са РС“), у роковима и под истим условима какве има Зајам, које одобри Банка и укључујући Смјернице за борбу против корупције, за просљеђивање Зајма од стране РС њеним Партиципирајућим финансијским институцијама у роковима и под условима утврђеним у Дијелу Ц овог Одјелка I.

3. Зајмопримац ће остваривати своја права из Супсидијарних споразума на такав начин да штити интересе Зајмопримца и Банке и да испуни сврхе Зајма. Осим када Банка другачије одобри, Зајмопримац неће додјељивати, мијењати, укидати или одрицати се Супсидијарних споразума односно било које њихове одредбе.

Ц. Супсидијарно финансирање

За потребе Дијелова 1.А и 2 Пројекта, Зајмопримац ће се побринути да Ентитети, путем својих ПИУ:

1. одаберу ПФИ-е, прихватљиве за Банку, у складу са критеријумима прихватљивости и поступцима наведеним у Оперативном приручнику;

2. прослиједи средства зајма прихватљивим ПФИ-има на основу споразума о супсидијарном финансирању који ће се склопити између ПИУ Федерације и сваке ПФИ Федерације, односно између ПИУ РС и сваке ПФИ РС, за обезбјеђивање подзајмова Корисницима за финансирање потпројеката, а све у складу са одредбама утврђеним у Оперативном приручнику и Оквиру за преглед мјера заштите околиша, под условима и у роковима које одобри Банка и укључујући Смјернице за борбу против корупције;

3. прате свеукупно извршење Пројекта и испуњавање од стране ПФИ-а њихових обавеза према њиховим споразумима о супсидијарном финансирању у складу са политикама и процедурама задовољавајућим за Банку;

4. обезбиједи да Искључене активности не буду укључене у било који потпројекат;

5. предузимају или се побрину да се предузму све потребне или примјерене мјере са њихове стране да би се ПФИ-има омогућило да извршавају, у складу са одредбама њихових односних споразума о супсидијарном финансирању, све обавезе ПФИ-а које су у њима наведене, те да не предузимају нити допусте да се предузму радње које би спријечиле или омеле такво извршавање; и

6. остварују своја права из сваког споразума о супсидијарном финансирању на такав начин да штите интересе Банке и Зајмопримца и да испуне сврхе Зајма и, осим када Банка другачије одобри, неће додјељивати, мијењати, укидати или одрицати се тих споразума односно било које њихове одредбе.

Д. Потпројекти

1. Приједлози потпројеката биће одабрани, процијењени, проведени и оцијењени од стране Партиципирајућих финансијских институција, а супсидијарни споразуми о зајму ће се склопити, све у складу са принципима, критеријумима подобности и процедурама утврђеним у Оперативном приручнику, Смјерницама за борбу против корупције, Оквиру за преглед мјера заштите околиша и одредбама Прилога 2, Одјељак I, Дио Д Споразума.

2. Зајмопримац ће имати, и побринуће се да и Ентитети и њихове ПИУ, путем њихових ПФИ-а, добију адекватна права да штите своје интересе и интересе Банке, укључујући и право да:

(а) суспендују или прекину право Корисника да користи средства из подзајма који даје ПФИ за дати Потпројекат, или убрзају или добију поврат свих или неког дијела споменутог подзајма, након што Корисник не успије да изврши неке своје обавезе на основу Супсидијарног споразума о зајму или не испоштује Оквир за преглед мјера заштите околиша или одредбе Смјерница за борбу против корупције који се примјењују на примаоце средстава зајма осим Зајмопримца; и

(б) захтијевају од сваког Корисника да:

- (i) извршава своје обавезе из Супсидијарног споразума о зајму са дужном марљивошћу и ефикасношћу те у складу са добрим техничким, економским, финансијским, управљачким, околишним и друштвеним стандардима и праксама који су задовољавајући за Банку, укључујући и усклађеност са Смјерницама за борбу против корупције које се примјењују на друге примаоце средстава зајма осим Зајмопримца, Оперативним приручником те Оквиром за преглед мјера заштите околиша;
- (ii) за потпројекте који су класификовани као „Категорија Б“, како је наведено у Оквиру за преглед мјера заштите околиша, да: (1) припреми и објави специфичан ЕМП за локацију прије одобрења подзајма, (2) проведе специфичан ЕМП за локацију у складу са Оквиром за преглед мјера заштите околиша, и (3) не мијења, не обуставља нити укида било коју од одредби специфичног ЕМП-а за локацију, осим уз претходно одобрење Банке.
- (iii) одржава адекватан број квалификованог особља и обезбиједи, што је брже могуће, средства, објекте, услуге и друге ресурсе потребне у сврху подзајма;
- (iv) набави робу, радове и услуге који се финансирају из Супсидијарног споразума о зајму у складу са одредбама Одјељка III овог Прилога;

- (v) одржава адекватне политике и процедуре које му омогућавају да прати и оцјењује, у складу са показатељима прихватљивим за Банку, напредак потпројекта и постизање његових циљева;
- (vi) (А) одржава систем финансијског управљања и припрема финансијске извјештаје у складу са конзистентно примјењиваним рачуноводственим стандардима који су прихватљиви за Банку, све на начин који показује радње, средства и трошкове везане за потпројекат; и

(Б) на захтјев Банке или Зајмопримца, да да финансијске извјештаје на ревизију од стране независног ревизора прихватљивог за Банку, који ће ревизију обавити у складу са конзистентно примијењеним ревизијским стандардима који су прихватљиви за Банку те своје извјештаје одмах упутити Зајмопримцу и Банци;
- (vii) омогући Зајмопримцу и Банци да врше инспекцију потпројекта, активности везаних за њега као и свих релевантних евиденција и докумената; и
- (viii) припреми и пошаље Зајмопримцу и Банци све оне информације које Зајмопримац или Банка разумно затраже везано за претходно наведено.

3. Прималац ће остварити и побринути се да Ентитети и њихове ПИУ, путем својих ПФИ-а, остварују своја права из сваког Супсидијарног споразума о зајму на такав начин да штите интересе Зајмопримца и Банке и да испуне сврхе Зајма. Осим када Банка другачије одобри, Зајмопримац ће се побринути да Ентитети и њихове ПИУ, путем својих ПФИ-а, неће додјеливати, мијењати, укидати или одрицати се Супсидијарног споразума о зајму односно било које његове одредбе.

Е. Борба против корупције

Зајмопримац мора да обезбиједи, као и да се побрине да и Ентитети и њихове ПИУ, путем својих ПФИ-а, обезбиједи да се Пројекат проводи у складу са одредбама Смјерница за борбу против корупције.

Одјељак II Праћење, извјештавање и оцјењивање Пројекта

А. Извјештаји о Пројекту

Зајмопримац ће, путем Ентитета и њихових ПИУ-а, пратити и вредновати напредак Пројекта, те припремати Извјештаје о Пројекту у складу са одредбама Одјељка 5.08 Општих услова и на основу показатеља прихватљивих за Банку. Сваки Извјештај о Пројекту обухватиће период од једног календарског

полугодишта и биће достављен Банци најкасније мјесец дана након завршетка периода обухваћеног таквим извјештајем.

Б. Финансијско управљање, финансијски извјештаји и ревизије

1. Зајмопримац ће водити, или се побринути да се води, систем финансијског управљања, у складу са одредбама Одјелјка 5.09 Општих услова.
2. Не ограничавајући одредбе Дијела А овог Одјелјка, Зајмопримац ће се побринути да Ентитети, путем својих ПИУ-а, израде и доставе Банци најкасније четрдесет пет (45) дана по завршетку сваког календарског тромјесечја, привремене неревидиране финансијске извјештаје о Пројекту који се односе на споменуто тромјесечје, а који су обликом и садржајем задовољавајући за Банку.
3. Зајмопримац ће своје финансијске извјештаје о Пројекту дати на ревизију у складу са одредбама Одјелјка 5.09 (б) Општих услова. Свака ревизија финансијских извјештаја обухватиће период од једне фискалне године Зајмопримца. За сваки такав период, ревидирани финансијски извјештаји за Пројекат ће бити (а) достављени Банци најкасније у року од шест (6) мјесеци након краја сваког таквог периода и (б) објављени благовремено и на начин који је прихватљив за Банку.
4. Поред тога, Зајмопримац ће се побринути да ПИУ РС своје финансијске извјештаје да на ревизију у складу са одредбама Одјелјка 5.09 (б) Општих услова. Свака таква ревизија обухватиће период од једне фискалне године ПИУ РС. За сваки такав период, ревидирани финансијски извјештаји ће бити (а) достављени Зајмопримцу и Банци најкасније у року од девет (9) мјесеци након краја сваког таквог периода и (б) објављени благовремено и на начин који је прихватљив за Банку.

Одјелјак III Набавка

A. Уопштено

1. **Робе и радови.** Набавка свих роба и радова потребних за Пројекат, који ће се финансирати средствима Зајма, извршиће се у складу са захтјевима утврђеним или наведеним у Одјелјку I Смјерница о набавци те у складу са одредбама овог Одјелјка.
2. **Консултантске услуге.** Набавка свих консултантских услуга потребних за Пројекат, које ће се финансирати средствима Зајма, извршиће се у складу са захтјевима утврђеним или наведеним у Одјелјцима I и IV Смјерница о консултантима те у складу са одредбама овог Одјелјка.
3. **Дефиниције.** Изрази написани великим почетним словом који се у наставку овог Одјелјка употребљавају за описивање појединих метода набавке или метода прегледа појединих уговора од стране Банке односе се на одговарајућу методу описану у Одјелјцима I и II Смјерница о набавци, односно Одјелјцима II, III, IV и V Смјерница о консултантима, зависно од случаја.

Б. Поједине методе набавке роба и радова

1. **Међународно конкурентско надметање.** Осим ако није другачије предвиђено у доњем ставу 2., робе и радови набављају се према уговорима који се додјељују на основу Међународног конкурентског надметања.

2. **Остале методе набавке роба и радова.** Осим Међународног конкурентског надметања, следеће методе могу да се користе за набавку роба и радова:

(а) Државно конкурентско надметање, подложно измјенама наведеним у доњем ставу 3.

(б) Куповина.

(ц) Директно уговарање.

(д) Набавка за подзајмове Корисницима:

Уговори за робе, радове и услуге процијењени на цијену једнаку:

- мање од 1.300.000 евра по уговору за грађевинске радове;
- мање од 1.300.000 евра по уговору за робе; и
- мање од 75.000 евра по уговору за консултантске услуге

могу да се додијеле у складу са утврђеном праксом приватног сектора или трговачком праксом које Банка сматра прихватљивим.

3. Поступци за Државно конкурентско надметање проводе се коришћењем стандардне документације за надметање прихватљиве за Свјетску банку, подложно следећим одредбама:

(1) Регистрација

(а) Надметање се не ограничава на претходно регистроване фирме;

(б) гдје је потребна регистрација, понуђачима се (1) допушта разуман рок да доврше процес регистрације, и (2) не пориче се регистрација из разлога који нису везани са њиховом способношћу и ресурсима да успјешно проводе уговор, што се потврђује кроз каснију квалификацију; и

(ц) страни понуђачи се не искључују из надметања. Ако је потребан процес регистрације, страни понуђач који се проглашава оцијењеним понуђачем са најнижом понудом добија разумну прилику да се региструје.

(2) Оглашавање

Позиви за понуде објављују се у најмање једним националним дневним новинама дозвољавајући најмање тридесет (30) дана за припрему и подношење понуда.

(3) Претквалификација

Када је потребна претквалификација за велике или сложене радове, позиви да се претквалификује за надметање објављују се у најмање једним националним дневним новинама најмање тридесет (30) дана прије рока за подношење претквалификационих пријава. Минимум искуства и техничких и финансијских захтјева посебно се наводе у претквалификационим документима.

(4) Учествовање предузећа у државном власништву

Предузећа у државном власништву у Босни и Херцеговини, укључујући и она у Федерацији и Републици Српској, квалификована су да учествују у надметању само ако могу да докажу да су правно и финансијски самостална, да послују према комерцијалним законима и да нису зависна организација уговорног органа. Надаље, она ће бити подложна истим условима понуде и гаранције испуњења обавеза као и други понуђачи.

(5) Документација за надметање

Наручиоци користе одговарајуће стандардне документе за надметање за набавку робе, радова или услуга, прихватљиве за Банку.

(6) Отварање и вредновање понуда

- (а) понуде се отварају јавно, непосредно након истека рока за подношење понуда;
- (б) процјена понуда се врши уз стриктно придржавање новчано мјерљивих критеријума датих у документацији за надметање; и
- (ц) уговори се додјељују квалификованом понуђачу који је поднио најнижу, суштински одговарајућу понуду и никакво преговарање се не проводи.

(7) Корекција цијена

Уговори о грађевинским радовима који трају дуго (више од 18 мјесеци) садржавају одговарајућу клаузулу о корекцији цијена.

(8) Одбијање понуда

Све понуде се неће одбити нити ће се затражити нове понуде без претходне сагласности Банке.

(9) Гаранције

- (а) гаранција за понуду и добро обављање посла треба слиједити општеприхваћену праксу која се користи на локалном тржишту;

(б) алтернативне методе као што је декларација о гаранцији за понуду могу да буду прихватљиве, у којем случају Зајмопримац може да захтијева од понуђача да потпишу изјаву да прихваћају да, уколико повуку или измијене своје понуде током периода важења или добију уговор а не потпишу га или не поднесу гаранцију за добро извршење посла прије истека рока утврђеног у документима понуде, понуђач ће бити суспендован за понуде у било којем уговору са provedбеном јединицом; и

(ц) неће бити авансног плаћања извођачима без прикладне гаранције за авансно плаћање. Ове гаранције биће укључене у тендерској документацији са текстом и обликом прихватљивим за Банку.

(10) Право на инспекцију и ревизију

Сваки уговор који се финансира из средстава Зајма обезбиједиће да добављачи, извођачи радова и подизвођачи дозволе Банци, на њен захтјев, да провјери њихове рачуне и евиденцију који се односе на набавку и извршење уговора и да ревизори именовани од стране Банке ревидирају наведене рачуне и евиденцију. Намјерно и материјално кршење такве одредбе од стране добављача, извођача или подизвођача могу да се изједначе са опструктивном праксом.

(11) Превара и корупција

Банка ће прогласити фирму или појединца неподобним, било на неодређено вријеме или на одређени период, за добивање уговора који финансира Банка, ако у било којем тренутку утврди да су та фирма или појединац, директно или преко посредника, учествовали у корупционој, преварној, фиктивној, присилној или опструктивној пракси у надметању за или у извршавању уговора који финансира Групација Свјетске банке.

Ц. Посебне методе набавке консултантских услуга

1. **Одабир на основу квалитета и цијене.** Осим ако није другачије утврђено у доњем ставу 2., услуге консултаната се набављају према уговорима који се додјелују на основу одабира заснованог на квалитету и цијени.
2. **Остале методе набавке консултантских услуга.** Осим одабира на основу квалитета и цијена, сљедећа табела наводи методе које могу да се користе за набавку услуга консултаната:

Методе набавке
(а) Одабир у оквиру фиксног буџета
(б) Одабир најмање цијене
(ц) Одабир на основу квалификација консултаната

(д) Процедуре наведене у ставовима 5.2 и 5.3 Смјерница за консултанте за Одабир појединачних консултаната
(е) Процедуре једног извора за Одабир појединачних консултаната

Д. Преглед одлука о набавци од стране Банке

Осим ако Банка не одлучи другачије и о истоме обавијести Зајмопримца, претходном прегледу Банке биће подвргнути сљедећи уговори: (i) сви уговори за набавку роба, услуга и извођење радова склопљени на основу Међународног конкурентског надметања; и (ii) први уговор који ће се финансирати у оквиру прва два (2) подзајма која начини свака ПФИ а који нису раније укључени у Оригинални пројекат. Сви други уговори подлијежу накнадном прегледу од стране Банке.

	Методe набавке	Праг за претходни преглед
1.	МКН (Робе и радови)	Сви уговори
2.	ДКН (Робе)	Први уговор који се финансира за прва два подзајма која начини свака ПФИ
3.	ДКН (Радови)	Први уговор који се финансира за прва два подзајма која начини свака ПФИ
	Методe набавке за консултантске услуге	Праг за претходни преглед
1.	Одабир на основу квалитета и цијене (фирме)	Сви уговори са процијењеном вриједношћу једнаком или већом од 75.000 евра
2.	Појединачни консултанти	Сви уговори са процијењеном вриједношћу једнаком или већом од 75.000 евра

Одјељак IV Повлачење средстава Зајма

А. Уопштено

1. Зајмопримац може да повлачи средства Зајма у складу са одредбама члана II Општих услова овог Одјељка и додатним упутствима која Банка утврди у обавјештењу Зајмопримцу (укључујући и „Смјернице Свјетске банке за исплату зајмова за пројекте“, из маја 2006., како су повремено измијењене од стране Банке те примјењиве на овај Споразум у складу са споменутим упутствима), а у сврху финансирања прихватљивих издатака утврђених у табели у доњем ставу 2.
2. У сљедећој табели су наведене категорије прихватљивих издатака који се могу финансирати средствима Зајма (“Категорија”), износи Зајма распоређени у сваку категорију те постотак издатака који ће се финансирати у односу на прихватљиве издатке у свакој категорији:

Категорија	Распоређени износ зајма (изражено у ЕВР)	Постотак издатака који ће се финансирати
(1) подзајмови у оквиру Дијела 1.А Пројекта	53.924.850	100%
(2) подзајмови у оквиру Дијела 2 Пројекта	35.949.900	100%
(3) Почетна накнада	225.250	Износ платив према Одјелку 2.03 овог Споразума у складу са Одјелком 2.07 (б) Општих услова
(4) Премија горње и доње границе каматне стопе	0	Износ платив према Одјелку 2.07 (ц) овог Споразума у складу са Одјелком 4.05 (ц) Општих услова
УКУПНИ ИЗНОС	<u>90.100.000</u>	

Б. Услови повлачења средстава; период повлачења средстава

1. Без обзира на одредбе Дијела А овог Одјелка, никакво повлачење се неће вршити:
 - (а) за плаћања која се изврше прије датума овог Споразума;
 - (б) за расходе у категорији (1) у Одјелку IV, Дио А.2 Прилога 2 овог Споразума, уколико не буде:
 - (i) потписан Пројектни споразум са Федерацијом, у складу са роковима и условима задовољавајућим за Банку;
 - (ii) потписан Супсидијарни споразум са Федерацијом, у складу са роковима и условима задовољавајућим за Банку;
 - (iii) потписан Споразум о провођењу пројекта са Федерацијом, у складу са роковима и условима задовољавајућим за Банку; и
 - (iv) Банци достављено мишљење које наводи да су Пројектни споразум са Федерацијом, Супсидијарни споразум са Федерацијом и Споразум о провођењу пројекта са Федерацијом прописно ауторизовани или ратификовани од стране Зајмопримца, Федерације и ПИУ Федерације, зависно од случаја, и да су

законски обавезујући за њих, у складу са својим одговарајућим одредбама; односно

(ц) За расходе у категорији (2), у Одјелку IV, Дијелу А.2 Прилога 2 овог Споразума, уколико не буде:

- (i) потписан Пројектни споразум са РС, у складу са роковима и условима задовољавајућим за Банку;
- (ii) потписан Супсидијарни споразум са РС, у складу са роковима и условима задовољавајућим за Банку;
- (iii) потписан Споразум о провођењу пројекта са РС, у складу са роковима и условима задовољавајућим за Банку; и
- (iv) Банци достављено мишљење које наводи да су Пројектни споразум са РС, Супсидијарни споразум са РС и Споразум о провођењу пројекта са РС прописно ауторизовани или ратификовани од стране Зајмопримца, РС и ПИУ РС, зависно од случаја, и да су законски обавезујући за њих, у складу са својим одговарајућим одредбама.

2. Датум затварања је 31. јули 2016. године.

ПРИЛОГ 3

План отплате

1. У сљедећој табели наведени су Датуми отплате главнице Зајма и постотак укупног износа главнице Зајма платив на сваки Датум отплате главнице („Удјел рате“). Ако су средства Зајма у потпуности повучена на први Датум отплате главнице, износ главнице Зајма који отплаћује Зајмопримац на сваки Датум отплате главнице Банка ће одредити множењем: (а) Повученог износа Зајма на први Датум отплате главнице (б) Удјелом рате за сваки Датум отплате главнице.

Датум отплате главнице	Удјел рате (изражен као постотак)
Сваког 15. јануара и 15. јула Почетак: 15. јули 2022. До 15. јула 2036.	3,33%
15. јануар 2037.	3,43%

2. Ако средства Зајма нису у потпуности повучена на први Датум отплате главнице, износ главнице Зајма који Зајмопримац отплаћује на сваки Датум отплате главнице одредиће се како слиједи:

- (а) У мјери у којој су било која средства Зајма повучена на први Датум отплате главнице, Зајмопримац мора да врати Повучени износ Зајма на тај датум у складу са ставом 1. овог Прилога.
- (б) Сваки износ повучен након првог Датума отплате главнице биће враћен на сваки Датум отплате главнице који пада након датума таквог повлачења у износима које одреди Банка множењем износа сваког таквог повлачења разломком, чији је бројник оригинални Удјел рате наведен у табели из става 1. овог Прилога за наведени Датум отплате главнице („Оригинални удјел рате“), а називник је збир свих преосталих Оригиналних удјела рате за Датуме отплате главнице који падају на тај датум или након њега.

3.

- (а) Износи Зајма повучени током два календарска мјесеца прије било којег Датума отплате главнице, искључиво за потребе израчуна износа главнице плативих на било који Датум отплате главнице, сматрају се повученим и неподмиреним на други Датум отплате главнице након датума повлачења и отплаћиваће се на сваки Датум отплате главнице, почевши са другим Датумом отплате главнице након датума повлачења.
- (б) Без обзира на одредбе подстава (а) овог става, ако у било које вријеме Банка усвоји систем наплате са датумима доспијећа у којем се фактуре издају на или након Датума отплате главнице, одредбе таквог

подстава више не вриједе за било која повлачења извршена након усвајања таквог система наплате.

4. Ако је Салдо повученог Зајма деноминован у више од једне валуте Зајма, одредбе овог Прилога примјењиваће се одвојено на износ изражен у свакој валути Зајма, да би се начинио посебан план отплате за сваки такав износ.

ДОДАТАК

Одјељак I Дефиниције

1. “Смјернице о борби против корупције” значи “Смјернице о спречавању и борби против преваре и корупције у пројектима финансираним зајмовима ИБРД-а и кредитима и грантовима ИДА-е”, од 15. октобра 2006. и ревидиране у јануару 2011. године.
2. „Корисник“ значи кредитно способно, уредно лиценцирано и регистровано, мало или средње приватно предузеће прихватљиво за примање финансирања, као крајњи зајмопримац, за потпројекат, а „Корисници“ значи споменута предузећа заједнички.
3. “Категорија” је категорија која је наведена у табели Одјељка IV Прилога 4 овом Споразуму.
4. “Смјернице о консултантима” значе “Смјернице: Одабир и запошљавање консултаната на основу зајмова Међународне банке за обнову и развој (ИБРД) и кредита и грантова Међународне асоцијације за развој (ИДА) од стране Зајмопримаца Свјетске банке“ од јануара 2011. године.
5. „Ентитет“ значи Федерација односно РС, зависно од случаја, а термин „Ентитети“ значи заједно Федерација и РС.
6. „Оквир за преглед мјера заштите околиша“ значи оквир за преглед мјера заштите околиша, задовољавајући за Банку, од 18. септембра 2009., који је припремио Зајмопримац и који утврђује принципе и поступке који управљају мјерама прегледа, ублажавања и надзора те институционалним мјерама у оквиру Пројекта, укључујући слjedeће: (а) (i) усклађеност са ентитетским захтјевима процјене утицаја на околиш; (ii) механизми снимања; (iii) потребна документација, укључујући израду планова управљања заштитом околиша специфичних за потпројекат; (iv) процеси јавних консултација; (v) процеси објављивања; (vi) поступци прегледа и одобравања; (vii) условљеност; и (viii) механизми за праћење и извјештавање; те (б) опис категорија I (низак ризик) и II (средњи ризик) потпројеката који испуњавају услове за финансирање у оквиру Пројекта.
7. „Искључене активности“ значи, групно:
 - (а) потпројекат који се класификује као Потпројекат Категорије А према заштитним политикама Банке.
 - (б) потпројекат који повлачи пресељавање.
8. „Федерација“ значи Федерација Босне и Херцеговине, која је саставни дио Зајмопримца, и укључује сваког њеног наслеђника односно наслеђнице.

9. „Партиципирајућа финансијска институција Федерације“ или „ПФИ Федерације“ значи партиципирајућа финансијска институција у Федерацији која ће учествовати у извршавању дијела 1.А Пројекта у складу са Споразумом о супсидијарном финансирању између ПИУ Федерације и споменуте Институције.
10. „Јединица за провођење пројекта Федерације“ или „ПИУ Федерације“ значи Фондација ОдРаз, за потребе Дијела 1 Пројекта, која се састоји од адекватног броја компетентног особља.
11. „Пројектни споразум за Федерацију“ је Пројектни споразум између Банке и Федерације, са повременим измјенама, и тај термин укључује све прилоге и споразуме уз Пројектни споразум за Федерацију.
12. „Споразум о провођењу пројекта за Федерацију“ значи Споразум о провођењу пројекта између Федерације и ПИУ Федерације, који утврђује односне одговорности ПИУ Федерације за управљање и провођење Пројекта, укључујући механизме за извјештавање, исплате, набавку и финансијско управљање, са свим повременим измјенама и допунама уз претходну сагласност Банке, а тај израз укључује све прилоге и споразуме уз Споразум о провођењу пројекта за Федерацију.
13. „Супсидијарни споразум за Федерацију“ је Супсидијарни споразум који се склапа између Зајмопримца и Федерације, на основу којег Зајмопримац просљеђује дио средстава Зајма Федерацији за извршавање Дијела 1 Пројекта, са свим повременим измјенама уз претходну сагласност Банке, и тај израз укључује све прилоге и споразуме уз Супсидијарни споразум за Федерацију.
14. „Општи услови“ значи „Општи услови за зајмове Међународне банке за обнову и развој“, од 12. марта 2012. године.
15. „Инвестициона и развојна банка Републике Српске“ значи Инвестициона и развојна банка РС, финансијска институција основана у Републици Српској, која послује у складу са Законом о Инвестиционој и развојној банци Републике Српске, објављеном у „Службеном гласнику Републике Српске“, бр. 56/06 од 14. јуна 2006. године.
16. „Фондација ОдРаз“ значи Фондација ОдРаз, финансијска институција основана у Федерацији на основу Уредбе Федерације о измјенама и допунама Уредбе о оснивању Фондације за одрживи развој, усвојене на 51. сједници Владе Федерације 4. априла 2008. године, објављене у „Службеним новинама Федерације Босне и Херцеговине“, бр. 19/08, од 16. априла 2008. године, а послује у складу са Законом о удружењима и фондацијама, објављеном у „Службеним новинама Федерације Босне и Херцеговине“, бр. 45/02, од 20. септембра 2002. године.
17. „Оперативни приручник“ подразумијева оперативни приручник који су усвојили Ентитети на основу Одјелјка 5.01 (ф) овог Споразума, и који наводи оперативне и административне одговорности, процедуре и правила за провођење Пројекта,

укључујући, између осталог: (а) Приручник за финансијско управљање; (б) Оквир за преглед мјера заштите околиша, укључујући процедуре за снимање околиша, припрему планова за управљање заштитом околиша и јавне консултације које се примјењују на потпројекте; (ц) процедуре, критеријуме подобности, рокове и услове које ће пратити и примјењивати ПИУ-и у одабиру ПФИ-а и обезбјеђивању Супсидијарног финансирања; те (д) процедуре, критеријуме подобности, рокове и услове које ће пратити и примјењивати ПФИ-и у одабиру Корисника и обезбјеђивању подзајмова, укључујући одредбе о припремању, одобравању, обради, финансирању, провођењу и надзору потпројеката.

18. „Оригинални споразум о финансирању“ значи Споразум о зајму за Пројекат побољшања приступа малих и средњих предузећа финансијским средствима склопљен између Зајмопримца и Банке 18. фебруара 2010. године.
19. „Оригинални пројекат“ значи Пројекат описан у Оригиналном споразуму о финансирању.
20. „Партиципирајућа финансијска институција“ или „ПФИ“ значи комерцијална банка која је регистрована и послује у складу са важећим законима и прописима Зајмопримца, Федерације или РС, зависно од случаја, коју је одабрала ПИУ за учешће у Пројекту у складу са ставом Ц.1, Одјелјак I Прилога 2 овог Споразума, а „Партиципирајуће финансијске институције“ или „ПФИ-и“ значи Партиципирајуће финансијске институције, заједно.
21. „ПИУ“ значи или ПИУ Федерације или ПИУ РС, зависно од случаја, а „ПИУ-и“ значи ПИУ Федерације и ПИУ РС заједно.
22. „Смјернице за набавку“ значи „Смјернице: Набавка роба, радова и неконсултантских услуга на основу зајмова Међународне банке за обнову и развој (ИБРД) и кредита и грантова Међународне асоцијације за развој (ИДА) од стране Зајмопримаца Свјетске банке“, од јануара 2011. године.
23. „Пројектни споразум“ значи или Пројектни споразум за Федерацију или Пројектни споразум за РС, зависно од случаја, а „Пројектни споразуми“ значи оба Пројектна споразума заједно.
24. „Споразум о провођењу пројекта“ значи или Споразум о провођењу пројекта за Федерацију или Споразум о провођењу пројекта за РС, зависно од случаја, а „Споразуми о провођењу пројекта“ значи оба Споразума о провођењу пројекта заједно.
25. „Прописи Јединице за провођење пројекта“ значи или прописи који успостављају и уређују Фондацију ОдРаз или прописи који успостављају и уређују Инвестициону и развојну банку Републике Српске, зависно од случаја.
26. „Република Српска“ или „РС“ значи Република Српска, која је саставни дио Зајмопримца, и укључује сваког њеног насљедника односно насљеднике.

27. „Пресељење“ значи: (i) присилно узимање земљишта, укључујући и све што расте или је трајно причвршћено на такво земљиште, попут грађевина или усјева, а што резултира: (А) релокацијом или губитком смјештаја; (Б) губитком имовине или приступа имовини; или (Ц) губитком извора прихода или средстава за живот, било да погођена лица морају да се преселе на другу локацију или не; или (ii) присилно ограничење приступа законски утврђеним парковима и заштићеним подручјима, што за последицу има негативан утицај на изворе зараде погођених лица и укључује ограничења коришћења ресурса која су наметнута људима који живе изван парка или заштићеног подручја, или онима који настављају да живе унутар парка или заштићеног подручја током и након провођења Пројекта.
28. „Партиципирајућа финансијска институција РС“ или „ПФИ РС“ значи Партиципирајућа финансијска институција у РС која ће учествовати у извршавању Дијела 2 Пројекта на основу Споразума о супсидијарном финансирању између ПИУ РС и споменуте Институције.
29. „Јединица за провођење пројекта РС“ или „ПИУ РС“ значи Инвестициона и развојна банка Републике Српске, за потребе Дијела 2 Пројекта, која се састоји од адекватног броја компетентног особља.
30. „Пројектни споразум за РС“ је Пројектни споразум између Банке и РС, са повременим измјенама, и тај термин укључује све прилоге и споразуме уз Пројектни споразум за РС.
31. „Споразум о провођењу пројекта за РС“ значи Споразум о провођењу пројекта између РС и ПИУ РС, који утврђује односне одговорности ПИУ РС за управљање и провођење Пројекта, укључујући механизме за извјештавање, исплате, набавку и финансијско управљање, са свим повременим измјенама и допунама уз претходну сагласност Банке, а тај израз укључује све прилоге и споразуме уз Споразум о провођењу пројекта за РС.
32. „Супсидијарни споразум за РС“ је Супсидијарни споразум који се склапа између Зајмопримца и РС, на основу којег Зајмопримац просљеђује дио средстава Зајма РС-у за извршавање Дијела 2 Пројекта, са свим повременим измјенама уз претходну сагласност Банке, и тај израз укључује све прилоге и споразуме уз Супсидијарни споразум за РС.
33. „ЕМП за одређену локацију“ значи план управљања околишем за одређену локацију израђен у складу са захтјевима наведеним у Оквиру за преглед мјера заштите околиша, према ставу 2(б) (ii) Одјелка I.Д Прилога 2 овог Споразума, задовољавајући за Банку, за потпројекте у оквиру Дијела 1.А и Дијела 2 Пројекта, који одређује детаље мјера за управљање потенцијалних околишних ризика и ублажавање, смањивање и/или уклањање негативних околишних утицаја повезаних са провођењем активности у оквиру потпројекта, заједно са адекватним институционалним механизмима и механизмима за праћење и извјештавање који могу да обезбиједи прописно провођење и редовне повратне информације о његовим условима, који повремено могу да се мијењају и

допуњавају, задовољавајућим за Банку; „ЕМП-и за одређене локације“ значи више таквих ЕМП-а (планова управљања околишем) за одређену локацију.

34. „Подзајам“ значи зајам који даје Партиципирајућа финансијска институција или предлаже да се да, из средстава Зајма алоцираних с времена на вријеме Категоријама (1) и (2) из табеле дате у ставу А.2, Одјељак IV Прилога 2 овог Споразума, за сврхе финансирања цјелокупних или дијела издатака које Корисник начини за робе, услуге и радове у оквиру потпројекта.
35. „Супсидијарни споразум о зајму“ значи споразум који је склопљен или ће бити склопљен између ПФИ и Корисника за сврхе подзајма, а „Супсидијарни споразуми о зајму“ значи споменути Супсидијарни споразуми о зајму заједно.
36. „Потпројекат“ значи специфичан развојни пројекат, који је оабрала ПФИ у складу са ставом Д.1, Одјељак I Прилога 2 овом Споразуму, предложен за реализацију од стране Корисника, у цијелости или дјеломично кроз коришћење средстава подзајма према Дијелу 1.А или Дијелу 2 Пројекта.
37. „Супсидијарно финансирање“ значи зајам начињен или предложен за давање од стране једног Ентитета, путем његове ПИУ, једној ПФИ из средстава Зајма за потребе реализације Дијела 1.А или Дијела 2 Пројекта, на основу Споразума о супсидијарном финансирању, а „Супсидијарна финансирања“ значи споменута Супсидијарна финансирања заједно.
38. „Споразум о супсидијарном финансирању“ значи споразум који је или ће бити склопљен између ПИУ Федерације и Партиципирајуће финансијске институције Федерације, или између ПИУ РС и Партиципирајуће финансијске институције РС, на основу става Ц.2, Одјељак I Прилога 2 овог Споразума, а тај израз укључује све прилоге Споразума о супсидијарном финансирању; Споразуми о супсидијарном финансирању значи споменути Споразуми о супсидијарном финансирању заједно.
39. „Супсидијарни споразуми“ значи Супсидијарни споразум за Федерацију и Супсидијарни споразум за РС заједно.